

# 経費支弁書

## PAYMENT GUARANTEE

日本国法務大臣 殿 (TO MINISTRY OF JUSTICE)

国籍 (NATIONALITY) .....

氏名 (STUDENT'S NAME) .....

生年月日 (DATE OF BIRTH) .....年 月 日 (男/M・女/F)  
YEAR MONTH DATE

私は、この度上記の者が日本国に（在留中・入国した場合）の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約いたします。 I hereby pledge myself to take the responsibility of stay expenses for the student above,when he or she comes to or stay in Japan. Here are the circumstances of acceptance for the expenses payment as follow.

### 記

1 経費支弁の引受経緯（申請者が経費支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。） CIRCUMSTANCE OF ACCEPTANCE AND RELATIONSHIP

### 2 経費支弁内容 / SUBSTANCE OF EXPENSES PAYMENT

私\_\_\_\_\_は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約いたします。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行なう際には、送金証明書又は、本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。 I (GUARANTOR'S NAME) Hereby pledge myself to take the responsibility of stay expenses for the student above,when the stay apply for VISA extension,I will submit the remittance paper which prove the fact of expenses payment.

1) 学 費(TUITION)  年間/FOR 1YEAR\_\_\_\_\_円  半年ごと/FOR 6MONTH\_\_\_\_\_円

2) 生活費(LIVING EXPENCE) 月 額/FOR 1MONTH \_\_\_\_\_円

3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的にお書きください。)

PAYMENT BY : Remittance or transfer to a student's account.

経費支弁者 / GUARANTOR 日付 年 月 日  
DATE YEAR MONTH DATE

住所 / ADDRESS \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

氏名 / NAME \_\_\_\_\_ 印 / SIGNATURE \_\_\_\_\_

学生との関係 / RELATIONSHIP \_\_\_\_\_

YIEA 東京アカデミー  
YIEA Tokyo Academy

# 履 歴 書

## PERSONAL RECORDS

1. 国籍/NATIONLITY : \_\_\_\_\_ 氏名/NAME : \_\_\_\_\_

2. 生年月日/DATE OF BIRTH : 1 9 (YEAR)/ \_\_\_\_\_ (MONTH)/ \_\_\_\_\_ (DATE)/ 性別/SEX : 男/M・女/F

3. 現住所/ADDRESS : \_\_\_\_\_

4. 配偶者の有無/MARRIED STATUS : 有/MARRIED・無/SINGLE  
(配偶者氏名/NAME OF SPOUSE \_\_\_\_\_)

5. 学歴/EDUCATION RECORDS : 初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記入すること・最終学歴が卒業見込みの場合は、「〇年〇月卒業見込み」と記入してください。

・ List schools in chronological order, starting from your elementary school and ending with the last school you completed

・ If you expect to graduate from the last school entered, write "Will graduate (Year / Month)"

学校名 NAME OF SCHOOL	所在地 LOCATION	修学期間/YEARS ATTENDED			
		入学年・月 Date of Entrance		卒業年・月 Date of Graduation	
(1) _____	_____	Y	M	—	Y M
(2) _____	_____	Y	M	—	Y M
(3) _____	_____	Y	M	—	Y M
(4) _____	_____	Y	M	—	Y M
(5) _____	_____	Y	M	—	Y M
(6) _____	_____	Y	M	—	Y M

6. 職歴、兵役等 : EMPLOYMENT HISTORIES. MILITARY SERVICE etc.

勤務先名 NAME OF COMPANY	職種 OCCUPATION	所在地 LOCATION	就職年・月 退職年・月 Period of Employment			
			(1) _____	_____	_____	Y
(2) _____	_____	_____	Y	M	—	Y M
(3) _____	_____	_____	Y	M	—	Y M
(4) _____	_____	_____	Y	M	—	Y M
(5) _____	_____	_____	Y	M	—	Y M

7. 日本語学習歴 : JAPANESE LANGUAGE STUDY BACKGROUND

学校名 NAME OF INSTITUTION	所在地 LOCATION	修学期間/YEARS ATTENDED			
		入学年・月 Date of Entrance		卒業年・月 Date of Graduation	
(1) _____	_____	Y	M	—	Y M
(2) _____	_____	Y	M	—	Y M

8. (来日) 出入国歴 / RECORD OF PREVIOUS STAYS IN JAPAN : (すべて記載すること/FILL OUT ALL PREVIOUS STAYS IN JAPAN)

(日本) 入国年月日 DATE OF ENTRY	(日本) 出国年月日 DATE OF DEPARTURE	在留資格 STATUS OF RESIDENCE	入国目的 PURPOSE OF ENTRY
(1) Y M D — Y M D	_____	_____	_____
(2) Y M D — Y M D	_____	_____	_____
(3) Y M D — Y M D	_____	_____	_____
(4) Y M D — Y M D	_____	_____	_____
(5) Y M D — Y M D	_____	_____	_____





**YIEA 東京アカデミー YIEA Tokyo Academy**  
**入学願書 APPLICATION FORM FOR ADMISSION**

1.

氏名(NAME IN CHINESE LETTERS)			写 真 <b>PHOTOGRAPH</b> 3.0cm×4.0cm  HALFLENGTH, HATLESS, TAKEN WITHIN PAST 3MONTH.
氏名(NAME IN ROMAN LETTERS)			
国籍 NATIONALITY		出生地 PLACE OF BIRTH	
性別 / SEX	男/M ・ 女/F		
生年月日 /DATE OF BIRTH	年 月 日 YEAR MONTH DATE		
現住所/PRESENT ADDRESS  TEL. _____			職 歴 OCCUPATIONAL EXPERIENCE <input type="checkbox"/> 有/YES <input type="checkbox"/> 無/NO

2. 日本語学習希望期間 / HOW LONG ARE YOU PLANNING TO STUDY JAPANESE ?

- 1年 (1 YEAR)    1年半 (1 YEAR AND HALF)    1年3ヶ月 (1 YEAR AND 3MONTHS)  
1年9ヶ月 (1 YEAR AND 9MONTHS)                      2年(2 YEARS)

3. 家族/FAMILY MEMBER

氏 名 / NAME	続柄 / RELATION	年齢 / AGE	職業 / OCCUPATION	現 住 所 / ADDRESS

4. 旅券の所持 / POSSESSION OF PASSPORT    有 YES    無 NO

旅券番号 \_\_\_\_\_ 発行機関 \_\_\_\_\_  
NO. ISSUING AUTHORITY  
発行年月日 \_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日 有効期限 \_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日  
DATE OF ISSUE DATE OF EXPIRATION

5.家族の連絡先 / ADDRESS/TELEPHONE OF PARENTS / RELATIVES

氏 名 / NAME	続柄 / RELATION	住 所 / ADDRESS
		TEL

6.日本での連絡先 / RELATIVES FRIENDS IN JAPAN

氏 名 / NAME	関係 / RELATION	住 所 / ADDRESS
		TEL

上記のとおり相違ありません。 / I HEREBY DECLARE THE ABOVE STATEMENT IS TURE AND CORRECT.

日付:           年       月       日  
DATE        YEAR   MONTH   DATE

本人署名: \_\_\_\_\_  
SIGNATURE OF APPLICANT